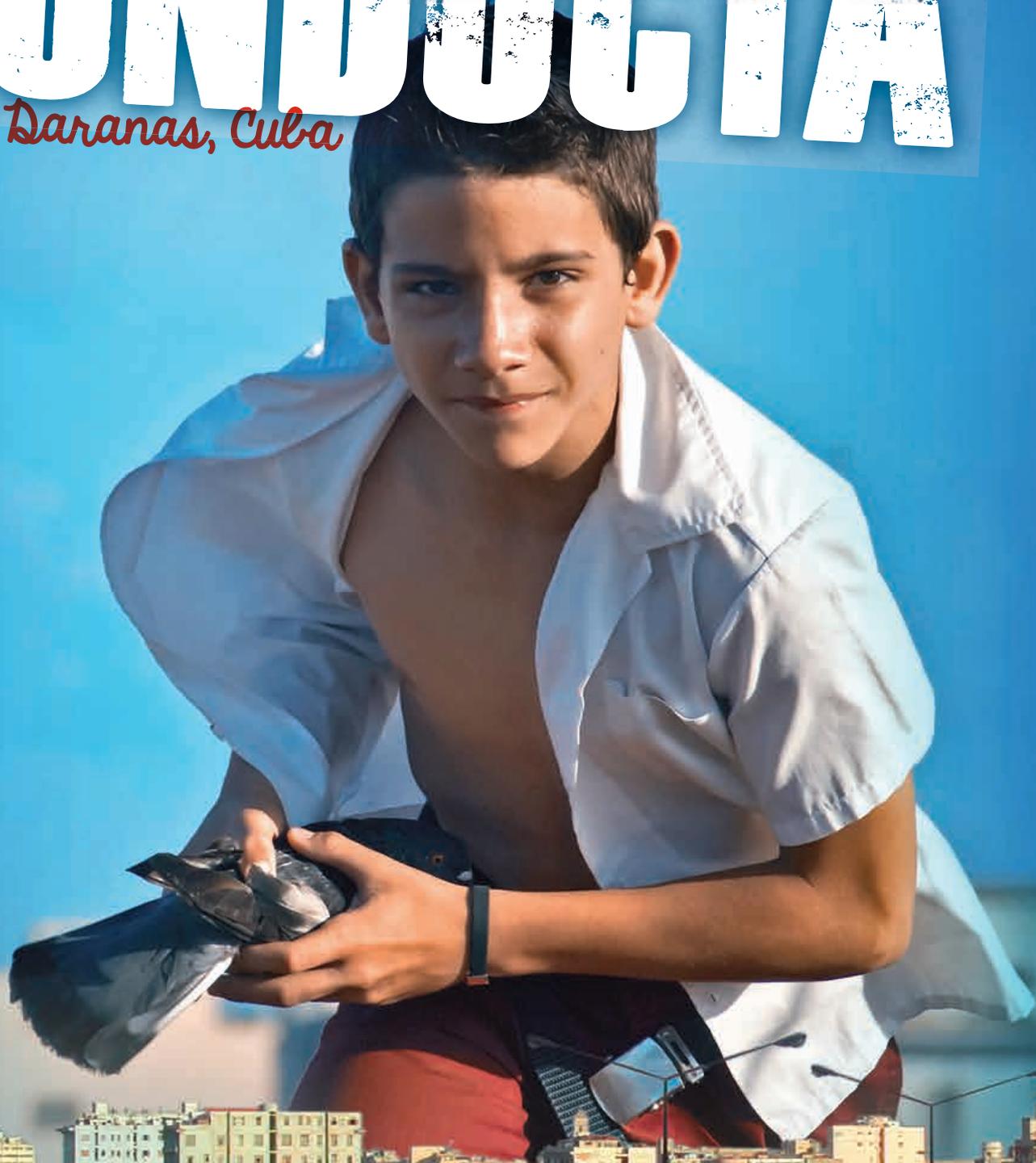


CONDUCTA

Ernesto Daranas, Cuba



CAST: ALINA RODRÍGUEZ, ARMANDO VALDÉS FREIRE, SILVIA ÁGUILA, YULIET CRUZ, ARMANDO MIGUEL GÓMEZ, AMALY JUNCO, MIRIEL CEJAS, IDALMIS GARCÍA, TOMÁS CAO, HÉCTOR NOAS, ARAMÍS DELGADO; **CINEMATOGRAPHY:** ALEJANDRO PÉREZ; **EDITION:** PEDRO SUÁREZ; **MUSIC:** JUAN ANTONIO LEYVA, MAGDA ROSA GALBÁN; **SOUND:** OSMANY OLIVARE, JUAN CARLOS HERRERA; **ART DIRECTION:** ERICK GRASS; **COSTUME DESIGN:** VLADIMIR CUENCA; **PRODUCERS:** ESTHER MASERO, ISABEL PRENDES, DANILO LEÓN, JOEL ORTEGA, ADRIANA MOYA; **DIRECTOR AND WRITER:** ERNESTO DARANAS

trigon-film

CONDUCTA

Ernesto Daranas, Kuba 2014

Beim kubanischen Kinopublikum war *Conducta* der meist gesehene, heissest geliebte und heftigst diskutierte Spielfilm 2014. Und tatsächlich: Seit den Zeiten von *Fresa y chocolate* und *La vida es silbar* hat kein Film aus Kuba Wahrhaftigkeit, Humor und Zärtlichkeit so bestrickend vereint wie diese Geschichte über die Freundschaft zwischen einem schwierigen Schulbuben aus Havanna und seiner lebensklugen alten Lehrerin.

Chala vit seul avec sa mère alcoolique. En dehors de l'école, il élève des chiens de combat pour pouvoir subvenir aux besoins du ménage. Carmela, son institutrice, fait office de mère de substitution. Face à eux, l'administration qui ne voit en Chala qu'un gamin à problèmes. Hommage émouvant rendu par le Cubain Ernesto Daranas aux enseignant(e)s qui ne ménagent pas leur peine pour éduquer les enfants qui leur sont confiés.

Havannas jüngster Herzensbrecher

Der elfjährige Chala hat es nicht leicht. Seine Mutter ist ein heil- und haltloser Junkie, die Identität seines Vaters ist ungesichert, unter den Lehrerinnen seiner Schule wird diskutiert, ob der vorwitzige Bengel nicht besser aufgehoben wäre in einem Erziehungsheim, da es ihm offensichtlich an häuslichem Halt mangle. Was die Lehrerschaft mit Ausnahme von Chalas Klassenlehrerin Carmela nicht weiss: Chala bringt auch das Geld für sich und seine Mutter nach Hause, indem er Hunde aufziehen und für Wettkämpfe abrichten hilft.

Man kann sich lebhaft vorstellen, wie ein Film mit so vielen sozialen Missständen aussehen würde, wenn er aus England oder Belgien stammte. *Conducta* ist keine Spur weniger wahrhaftig als die europäische Spielart des Spülstein-Realismus. Doch der Film ist von der ersten Sekunde an vollkommen anders. Denn Chala ist durch seine Lebensumstände zwar gewieft und hart im Nehmen geworden, doch alles andere als verhärtet oder verhärt. Zusammen mit seinen Schulfreunden bewegt er sich in den lärmig-bunten Strassen Havannas wie ein Fisch im Wasser. Vor allem hat Chala (der charismatische Armando Valdés Freire) einen entwarfennenden Witz und Charme. In der Schule ist er nie um einen Spruch verlegen, in Auseinandersetzungen tough – und butterweich, wenn es um seine Mutter geht oder um seine nicht sehr heimliche Liebe Yeni oder um seine verehrte Lehrerin Carmela. Diese ist der zweite Angelpunkt von *Conducta*, eine beseelte Lehrerin und ungemein lebenskluge Frau, deren energische Art sich zu Halsstarrigkeit steigert, als die Schulbürokratie den Sonderfall in ihre Schablonen zu pressen beginnt. Der resultierende Konflikt zwischen Apparatschiks und gesundem Menschenverstand ist auf Kuba natürlich auch politisch brisant. Ernesto Daranas kluger Regie verdankt es sich, dass der Film weltweit ins Herz trifft. *Andreas Furler*

«Studierende mögen brillante junge Idealisten brauchen wie in *Dead Poet's Society*, aber Schulen würden zerfallen ohne Langstreckenprofis wie Carmela, die jedes Semester dann als gutes zählen, wenn sie einem oder zwei Kindern helfen konnten, nicht aus dem System zu fallen.» Hollywood Reporter

«Au rythme des charmes havanais, un film sensible qui a remporté un record d'affluence historique à Cuba en 2014.» Festival Filmar

Mitwirkende/Fiche technique

Regie/Réalisation: Ernesto Daranas
Drehbuch/Scénario: Ernesto Daranas
Schnitt/Montage: Pedro Suárez
Musik/Musique: Juan Antonio Leyva, Magda Rosa Galbán
Kamera/Image: Alejandro Pérez
Ausstattung/Décor: Erick Grass
Ton/Son: Osmany Olivare
Produktion/Production: Mincult, ICAIC, RTV
Sprache/Langue: Spanisch/espagnol/d/f
Dauer/Durée: 108 min.

Darstellende, Rollen/Fiche artistique

Alina Rodríguez, Carmela
Armando Valdés Freire, Chala
Silvia Águila, Raquel
Yuliet Cruz, Sonia
Armando Miguel Gómez, Ignacio
Amaly Junco, Yeni
Miriél Cejas, Marta
Idalmis García, Mercedes
Tomás Cao, Carlos

Festivals

Prix du Public: Filmar en America, Genève
Best Film: Bogota Filmfestival
UNICEF Award: Best Children Movie
Audience Award, Best Director, Best Latin
American Film: Malaga Filmfestival
Cuban Nomination for the Oscars 2015



Une métaphore émouvante et ironique

Carmela a passé depuis longtemps l'âge de la retraite, mais elle n'arrive pas à accepter l'idée d'abandonner ses élèves qu'elle veut préparer à affronter les difficultés de la vie. Et il y en a deux qu'elle suit particulièrement, Chala et Yeni. Le premier, parce qu'il vit seul avec sa mère qui n'assume pas ses responsabilités. La deuxième, la meilleure élève de la classe, parce qu'elle et son père sont illégalement à La Havane et risquent à tout moment de se faire renvoyer dans leur province. La situation des deux enfants devient dramatique lorsque Carmela doit prendre un congé après une attaque cardiaque. Les services sociaux en profitent alors pour envoyer Chala en rééducation. Cependant, c'était compter sans le retour de Carmela.

Etonnant cinéma cubain qui vient toujours contredire la vision réductrice qu'on a souvent de l'île depuis l'étranger. Ernesto Daranas, usant d'une trame simple, presque linéaire et chargée d'émotion, nous en dit plus sur la réalité cubaine que bien des reportages. Il construit son film autour de situations sociales qui nous révèlent le quotidien de Cubains dont l'avenir semble a priori bouché. Et pourtant, il se dégage de son récit un optimisme chaleureux qui émane de personnages n'oubliant jamais leur sens de l'ironie et de l'humour lorsqu'il s'agit pour eux de qualifier leurs conditions de vie. Ainsi, à ceux qui lui disent qu'elle devrait s'arrêter, vu son grand âge, Carmela répond du tac au tac en faisant référence à celui des gouvernants de l'île. Pour Ernesto Daranas, il n'agit donc pas seulement d'évoquer la conduite d'un gamin qu'on a du mal à tenir, mais aussi, et surtout, celle de tout un système qui n'arrive pas à répondre aux aspirations de ceux qui l'habitent. Mais au-delà, même s'il est profondément cubain, *Conducta* nous parle aussi de nous, car son sujet est d'une portée universelle. *Martial Knaebel*

trigon-film

Limmatauweg 9
5408 Ennetbaden
056 430 12 30
info@trigon-film.org
www.trigon-film.org



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direktion für Entwicklung
und Zusammenarbeit DEZA

SWISSLOS

Kultur
Kanton Bern

Loterie Romande

trigon-film – die andere Kinodimension
Filme, DVDs, Online-Kino, Publikationen
aus Asien, Afrika, Lateinamerika

L'autre dimension cinématographique
Films, DVD, cinéma en ligne, publications
d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine